

“Do novelo emaranhado da memória, da escuridão dos nós cegos, puxo um fio que me aparece solto. Devagar o liberto, de medo que se desfaça entre os dedos. É um fio longo, verde e azul, com cheiro de limos, e tem a macieza quente do lodo vivo. É um rio. Corre-me nas mãos, agora molhadas. Toda a água me passa entre as palmas abertas, e de repente não sei se as águas nascem de mim, ou para mim fluem. Continuo a puxar, não já memória apenas, mas o próprio corpo do rio. Dentro de nós há uma coisa que não tem nome, essa coisa é o que somos.”

**José Saramago**

*“From the twisted novel in my memory, from the darkness of blind knots, I pull a thread that feels loose to me. Slowly I set it free, fearing that it may undo between my fingers. It is a long blue and green wire, smelling of slime limes, and it has the hot softness of living slime. It is a river. It flows in my hands, now wet. All the water runs through my open palms, and suddenly I do not know if the waters are born in me, or flow to me. I continue to pull, not just memory, but the rivers body itself. Inside us there is one thing that has no name, that thing is what we are.”*

**José Saramago**

**COCKTAILS DE ASSINATURA**  
**SIGNATURE COCKTAILS**

|             |      |
|-------------|------|
| Feel        | 15 € |
| Taste       | 16 € |
| Touch       | 16 € |
| Sound       | 16 € |
| Blindness   | 16 € |
| Sixth Sense | 15 € |

*Blind's Barman*

*Yuri  
Silva*

## **COCKTAILS**

|                  |      |
|------------------|------|
| Pink Tonic       | 6 €  |
| Caipi Pink       | 8 €  |
| Pink Limonade    | 6 €  |
| Porto Tónico     | 12 € |
| Negroni          | 11 € |
| Whisky Sour      | 12 € |
| Manhattan        | 12 € |
| Moscow Mule      | 12 € |
| Margarita        | 13 € |
| Pornstar Martini | 13 € |
| Dry Martini      | 13 € |
| Espresso Martini | 13 € |
| Old fashion      | 13 € |
| Paloma           | 13 € |

## **MOCKTAILS**

|               |       |
|---------------|-------|
| Cinderela     | 7 €   |
| São Francisco | 7,5 € |
| Rail Spliter  | 8 €   |

## **APERITIVOS | APERITIFS**

|                    |     |       |
|--------------------|-----|-------|
| Campari            | 6cl | 7,5 € |
| Aperol             | 6cl | 7,5 € |
| Fernet Branca      | 6cl | 9 €   |
| Pernod             | 6cl | 9 €   |
| Ricard             | 6cl | 9 €   |
| Soberbo            | 6cl | 9 €   |
| La Quintinye Dry   | 6cl | 10 €  |
| La Quintinye Blanc | 6cl | 12 €  |
| La Quintinye Rouge | 6cl | 12 €  |

## **AGUARDENTES & BRANDIES**

### ***SPIRITS & BRANDIES***

|                        |     |      |
|------------------------|-----|------|
| Grappa                 | 5cl | 15 € |
| Soalheiro              | 5cl | 17 € |
| Bagaceira São Domingos | 5cl | 8 €  |
| Medronho do Coração    | 5cl | 15 € |
| Pisco 1615 Quebranta   | 5cl | 12 € |
| Adega Velha XO         | 5cl | 19 € |
| Mavem                  | 5cl | 20 € |
| Palácio da Brejoeira   | 5cl | 25 € |
| Ramos Pinto            | 5cl | 30 € |

## **COGNACS & ARMAGNACS**

|                      |     |      |
|----------------------|-----|------|
| Henessy V.S.         | 5cl | 19 € |
| Henessy V.S.O.P.     | 5cl | 14 € |
| Henessy X.O.         | 5cl | 52 € |
| Remy Martin V.S.O.P. | 5cl | 14 € |
| Remy Martin XO       | 5cl | 45 € |
| Samalens             | 5cl | 25 € |
| Martel VSOP          | 5cl | 14 € |
| Courvoisier VSOP     | 5cl | 14 € |



# LOUIS XIII

*Remy Martin*

COGNAC GRANDE CHAMPAGNE

Cada decanter é a conquista de uma vida de gerações de mestres de adega.

Desde as suas origens em 1874, cada geração de Mestres da Adega seleciona as Eaux-de-Vie mais antigas e preciosas para a criação de LOUIS XIII. Hoje, o Mestre da Adega Baptiste Loiseau seleciona as melhores Eaux-de-Vie, como legado para os seus sucessores no próximo século. Uma mistura de mais de 1.200 eaux-de-vie, 100% Grand Champagne

*Each Decanter is the life achievement of generations of cellar masters.*

*Since the origins in 1874, each generation of Cellar Master selects in our cellars the oldest and most precious eaux-de-vie for LOUIS XIII.*

*Today the Cellar Master Baptiste Loiseau is setting aside our finest eaux-de-vie, as a legacy to his successors for the coming century.*

*A blend up to 1200 eaux-de-vie, 100% from Grande Champagne*

**10MI**

100 €

**20MI**

200 €

**40MI**

400 €

**Garrafa | Bottle**

13 887€



## WHISKIES

|                            |      |       |
|----------------------------|------|-------|
| JB 15 Anos                 | 5cl  | 14 €  |
| Logan 12 Anos              | 5cl  | 12 €  |
| Nikka from the Barrel      | 5cl  | 15 €  |
| Nikka 12 Anos              | 5cl  | 35 €  |
| Jameson                    | 5cl  | 10 €  |
| Tullamore Dew              | 5cl  | 9 €   |
| Bushmills                  | 5cl  | 11 €  |
| Canadian Club              | 5cl  | 8 €   |
| Johnnie Walker Red Label   | 5cl  | 8,5 € |
| Johnnie Walker Black Label | 5cl  | 14 €  |
| Dalmore 12 Anos            | 5cl  | 15 €  |
| Dalmore 12 Anos Port Wood  | 5cl  | 21 €  |
| Dalmore 15 Anos            | 5cl  | 29 €  |
| Dalmore 18 Anos            | 5cl  | 81 €  |
| Dalmore 21 Anos            | 5cl  | 173 € |
| Dalmore Portwood           | 5cl  | 21 €  |
| Dalmore Cigar Malt         | 5cl  | 30 €  |
| Dalmore King Alexandre III | 5cl  | 63 €  |
| Monkey Shoulder            | 5cl  | 10 €  |
| Chivas 12 Anos             | 5cl  | 10 €  |
| Glenlivet FOF 15 Anos      | 5cl  | 15 €  |
| Glenfiddich 12 Anos        | 5cl  | 14 €  |
| Cardhu 12 Anos             | 5cl  | 15 €  |
| Johnnie Walker Blue Label  | 5cl  | 35 €  |
| Bulleit Rye                | 5cl  | 10 €  |
| Buliet Bourbon             | 5cl  | 15 €  |
| Glenmorangie Original      | 5cl  | 13 €  |
| Glenmorangie 14 Anos       | 5cl  | 17 €  |
| Ardbeg 10 Anos             | 5cl  | 13 €  |
| James Martins 32 Anos      | 5 cl | 128 € |

## LICORES | LIQUEURS

|             |     |       |
|-------------|-----|-------|
| Beirão      | 5cl | 6 €   |
| Ginjinha    | 5cl | 6 €   |
| Amarguinha  | 5cl | 6 €   |
| Licor 43    | 5cl | 6 €   |
| Baileys     | 5cl | 7,5 € |
| Kahlua      | 5cl | 8 €   |
| Limoncello  | 5cl | 8,5 € |
| Frangélico  | 5cl | 7 €   |
| Luxardo     | 5cl | 9 €   |
| Disaronno   | 5cl | 9 €   |
| Drambuie    | 5cl | 11 €  |
| Cointreau   | 5cl | 11 €  |
| St. Germain | 5cl | 12 €  |

## GINS

|                      |     |      |
|----------------------|-----|------|
| Sharish              | 5cl | 13 € |
| Citadelle            | 5cl | 12 € |
| Mombasa              | 5cl | 15 € |
| Monkey 47            | 5cl | 15 € |
| Elephant Gin         | 5cl | 15 € |
| Tanqueray n°10       | 5cl | 15 € |
| Hendricks            | 5cl | 15 € |
| The Botanist         | 5cl | 14 € |
| Baleia Gin           | 5cl | 13 € |
| Ebisu                | 5cl | 13 € |
| Medusa Pink          | 5cl | 14 € |
| Pineapple and Chilli | 5cl | 13 € |
| Dolphins Botanical   | 5cl | 14 € |

## **VODKAS**

|               |     |      |
|---------------|-----|------|
| Beluga Allure | 5cl | 45 € |
| Grey Goose    | 5cl | 17 € |
| Absolut Elyx  | 5cl | 19 € |
| Ketel One     | 5cl | 15 € |
| Belvedere     | 5cl | 11 € |

## **RUMS**

|                       |     |      |
|-----------------------|-----|------|
| Zacapa 23 Solera      | 5cl | 25 € |
| Diplomático           | 5cl | 20 € |
| Havana 7 anos         | 5cl | 12 € |
| Goslings              | 5cl | 12 € |
| Plantation 3 Stars    | 5cl | 10 € |
| William Winton 3 Anos | 5cl | 12 € |

## **TEQUILHAS & MEZCALAS**

### ***TEQUILAS & MEZCALAS***

|                        |     |      |
|------------------------|-----|------|
| Clase Azul Plata       | 5cl | 26 € |
| Patron Anejo           | 5cl | 20 € |
| Avion Anejo            | 5cl | 30 € |
| Mezcal Vida            | 5cl | 17 € |
| Volcan Blanco          | 5cl | 13 € |
| Don Julio Blanco       | 5cl | 16 € |
| Don Julio Anejo        | 5cl | 19 € |
| Patron Cafe XO         | 5cl | 17 € |
| Mezcal Siete Mistérios | 5cl | 15 € |
| Clase Azul Reposado    | 5cl | 40 € |
| Clase Azul Gold        | 5cl | 93 € |
| Clase Azul Añejo       | 5cl | 170€ |



## **CERVEJAS | BEERS**

|  |      |     |
|--|------|-----|
| Super Bock                             | 33cl | 4 € |
| Super Bock s/álcool<br>Without alcohol | 33cl | 4 € |
| Bock Damm                              | 33cl | 4 € |

## **CIDRAS | CIDERS**

|          |      |     |
|----------|------|-----|
| Somersby | 33cl | 5 € |
|----------|------|-----|

## **ÁGUAS | WATERS**

|                           |      |       |
|---------------------------|------|-------|
| Pedras                    | 25cl | 3 €   |
| Acqua Panna               | 50cl | 4 €   |
| Pelegrino                 | 50cl | 3,5 € |
| Pedras Limão              | 25cl | 3,5 € |
| Castelo                   | 25cl | 3 €   |
| Fever Tree Premium Indian | 25cl | 5 €   |
| Fever Tree Premium        | 25cl | 5 €   |
| Mediterranean             |      |       |
| Fever Tree Premium        | 25cl | 5 €   |
| Elderflower               |      |       |

## **SUMOS | JUICES**

|  |      |     |
|--|------|-----|
| Compal Frutos vermelhos<br><i>Red Fruits</i> | 20cl | 4 € |
| Compal Ananás<br><i>Pineapple</i>            | 20cl | 4 € |
| Compal Pêra<br><i>Pear</i>                   | 20cl | 4 € |

## **KOMBUCHAS**

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Gengibre<br><i>Ginger</i>                 | 25cl | 7,5 € |
| Citrus Tropical<br><i>Tropical Citrus</i> | 25cl | 7,5 € |

## **REFRIGERANTES | SODAS**

|                                 |      |       |
|---------------------------------|------|-------|
| Coca Cola                       | 33cl | 4 €   |
| Coca Cola Zero                  | 33cl | 4 €   |
| 7 Up                            | 33cl | 4 €   |
| Ice Tea – Limão<br><i>Lemon</i> | 33cl | 4 €   |
| Ginger Beer Fever Tree          | 33cl | 5,5 € |
| Ginger Ale Le Tribute           | 33cl | 6 €   |

## **SUMOS NATURAIS | FRESH JUICES**

|          |      |       |
|----------|------|-------|
| Limonada | 20cl | 3,5 € |
| Laranja  | 20cl | 5 €   |

## COFFEE HOUSE EXPERIENCE BY DELTA

Os mais puros e autênticos, com sabores e aromas marcantes e uniformes. O café de origem única é a expressão máxima de uma região geográfica, propriedade, lote agrícola ou safra.

Revelador das características sensoriais mais genuínas do varietal escolhido e do local de cultivo.

*The purest and most authentic, with striking and uniform flavors and aromas. Coffee of unique origin is the maximum expression of a geographical region, property, agricultural lot or crop.*

*Revealing the most genuine sensory characteristics of the chosen varietal and the place of cultivation.*

Experiência de Café para 1 Pessoa      8 €  
*Coffee Experience for 1 Person*

Experiência de Café para 2 Pessoas      12 €  
*Coffee Experience for 2 Persons*

## CHÁS | TEAS

### Seleção Premium TWG | *Premium TWG selection*

Escolha da nossa seleção de diferentes colheitas finas com propriedades únicas e misturas exclusivas de chá.

*Choose from our selection of varieties of single estate fine harvests and exclusive tea blends.*

**Descubra o chá perfeito para si,**

*Find the perfect tea for you,*

### White Night Jasmine

As mais raras pontas da planta de chá Yin Zhen são misturadas com o mais envolvente e perfumado, florescido durante a noite, chá de jasmim TWG. Este chá Fuji é um dos mais extravagantes chás de jasmim da China.

*The rarest Yin Zhen white tea tips are blended with the most enveloping and fragrant, night-blooming, TWG jasmine tea. This Fujian tea is one of the most extravagant jasmine teas of China.*

8 €

### Jasmine Queen

As intoxicantes flores de chá de jasmim TWG realçam a elegância cintilante deste chá verde delicadamente moldado.

*Intoxicating TWG jasmine tea flowers enhance the sparkling elegance of this delicately fashioned green tea.*

6 €

### Moroccan Mint

Um favorito excepcional, este encantador chá verde TWG é misturado na perfeição com uma suave e forte menta do Sahara. Um clássico intemporal.

*A great favourite, this fine TWG green tea is perfectly blended with suave and strong Sahara mint. A timeless classic.*

6 €

### Crème Brûlée

Bem vindo ao mundo do doce *savoir-faire* Francês. A TWG criou este chá verde especial misturando *bouquets* subtis de frutos vermelhos e morangos, evocando o sabor de *crème brûlée*. Harmonia absoluta.

*Welcome to the world of sweet French savoir-faire. TWG created this special green tea by blending subtle bouquets of red fruits and strawberries, evoking the taste of crème brûlée. Absolute harmony.*

7 €

### Silver Moon

Uma mistura TWG de chás verdes realçados com bagas selvagens e um bouquet de baunilha. Suave, com um apontamento simples de especiarias. Um chá para aquele momento especial.

*A TWG blend of green teas accented with wild berries and a vanilla bouquet. Suave, with just a hint of spice. A tea for that special moment.*

6 €

## **Earl Grey Gentleman**

Um rico e robusto chá do Ceilão é equilibrado com o intenso e perfumado chá de bergamota TWG, oferecendo a esta mistura de chá preto um aroma cítrico vibrante e um final persistente e refrescante. Um arrojado chá de sofisticação.

*A rich and robust Ceylon is balanced with intense and fragrant TWG bergamot tea, giving this black tea blend a sparkling citrus aroma and an enduring and refreshing aftertaste. A dashing tea of sophistication.*

**6 €**

## **English Breakfast**

Este clássico foi originalmente misturado como acompanhamento para o tradicional pequeno-almoço Inglês. Muito forte e encorpado com leves toques florais, este chá preto TWG de folha quebrada é perfeito com torradas matinais e marmelada.

*This classic was originally blended as an accompaniment to the traditional English breakfast. Very strong and full-bodied with light floral undertones, this broken-leaf black TWG tea is perfect with morning toast and marmalade.*

**6 €**

## **Vanilla Bourbon**

Chá vermelho da África do Sul misturado com o doce chá de baunilha TWG. Envoltivo, este chá sem teína pode ser servido quente ou gelado a qualquer momento do dia, sendo perfeito para crianças também.

*Red tea from South Africa blended with sweet TWG vanilla tea. Enveloping, this theine-free tea can be served warm or iced at any time of the day, and is perfect for children as well.*

**7 €**

## **Red of Africa**

Um delicado chá vermelho da África do Sul é misturado com as doces especiarias TWG e calêndula. Este chá sem teína pode ser servido quente ou gelado, a qualquer momento do dia, sendo ideal para crianças também.

*Delicate red tea from South Africa blended with sweet TWG spices and marigold. This theine-free tea can be served warm or iced, at any time of the day, and is ideal for children too.*

**7 €**

## GHOSTS OF THE OCEAN GIN

O Grupo Torel Boutiques orgulha-se de se associar a projetos de conservação do meio ambiente. Em conjunto com a *Ghosts of the Ocean* na compra de cada garrafa uma parte do valor é revertida para a Fundação *Ocean Azores*.

A Fundação pretende investir recursos em projetos comunitários selecionados que ajudem a impulsionar mudanças sociais e ambientais duradouras, com foco na proteção das águas que cercam o arquipélago dos Açores.

Caso deseje contribuir para a Fundação, poderá fazê-lo através do código QR aqui ilustrado.

*Torel Boutiques Group is proud to be associated with environmental conservation projects. Together with Ghosts of the Ocean on the purchase of each bottle, a part of its value is reverted to the Ocean Azores Foundation.*

*The foundation aims to invest resources in selected community projects that will help drive lasting social and environmental change, focusing on the protection of the waters that surround the Azores archipelago.*

*If you wish to contribute to the Foundation, you can do so through the QR code illustrated here.*



# BLIND

## DISPOSIÇÕES LEGAIS | LEGAL PROVISIONS

**Será um prazer esclarecê-lo sobre os ingredientes dos nossos menus.**

*We will be pleased to provide any further clarification about the ingredients used in our menus.*

**Se possui alguma alergia alimentar ou necessita de alguma dieta especial, informe-nos para que possamos preparar o seu menu.**

*Should you have any food allergies or a special dietary request, please let us know so we can prepare your menu accordingly.*

**Tenha em atenção que a cozinha não tem ambiente controlado pelo que poderá haver contaminação cruzada.**

*Please note that the kitchen has no controlled environment so there may be cross-contamination.*

**Todos os preços são afixados em euros e têm iva incluído à taxa em vigor.**

*All prices are in euros and include VAT.*

**Existe livro de reclamações.**

*A guest complaints book is available.*

**Nenhum prato, produto alimentar ou bebida, pode ser cobrado se não for solicitado pelo cliente ou por este for inutilizado.**

*No dish, food or drink will be charged for if it was not requested by the customer and if it remains untouched by the customer.*

Nos termos do nº1 do artigo 3º do decreto-lei nº50/2013, de 16 de abril, alterado pelo decreto-lei nº106/2015, de 16 de abril:

1. É proibido facultar, independentemente de objetivos comerciais, vender ou, com objetivos comerciais, colocar à disposição, em locais públicos e em locais abertos ao público:

a) bebidas espirituosas, ou equiparadas, a quem não tenha completado 18 anos de idade;

b) todas as bebidas alcoólicas, espirituosas e não espirituosas, a quem não tenha completado 16 anos de idade, ou a quem se apresente notoriamente embriagado ou aparente possuir anomalia psíquica.

*Pursuant to paragraph 1 of article 3 of decree-law no. 50/2013, of april 16, as amended by decree-law no. 106/15, of april 16:*

*1. It shall be prohibited to permit, for commercial purposes, to sell or, for commercial purposes, to make available, in public places and places open to the public:*

*(a) spirit drinks, or equivalent, to persons who have not attained the age of 18 years;*

*(b) all alcoholic beverages, spirits and non-spirits, to those who have not reached the age of 16 years, or to those who are notoriously intoxicated or appear to have a psychic anomaly.*